

Di Shvue (The Oath)

anthem of the Bund, by Sh. Ansky

Brothers and sisters of toil and hardship
BRIDER UN SHVESTER FUN ARBET UN NOYT,

All who are scattered and dispersed
ALE VOS ZAYNEN TSEZEYT UN TSESHPREYT,

Together, together, the flag is ready
TSUZAMEN, TSUZAMEN, DI FON ZI IZ GREYT.

It flutters in fury, from blood is it red,
ZI FLATERT FUN TSORN, FUN BLUT IZ ZI ROYT,

An oath, an oath of life and death!
A SHVUE, A SHVUE OYF LEBN UN TOYT!

Heaven and earth will us hear
HIML UN ERD VET UNDZ OYSHERN,

Witnesses will be the bright stars
EYDES VELN ZAYN DI LIKHTIKE SHTERN

An oath of blood and an oath of tears
A SHVUE FUN BLUT UN A SHVUE FUN TRERN,

We swear, we swear, we swear!
MIR SHVERN, MIR SHVERN, MIR SHVERN!